

<<外教社走近经典法语阅读系列>>

图书基本信息

书名：<<外教社走近经典法语阅读系列>>

13位ISBN编号：9787544611640

10位ISBN编号：7544611647

出版时间：2012-4

出版时间：上海外语教育出版社

作者：黄晞耘,陆焕

页数：229

字数：205000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<外教社走近经典法语阅读系列>>

### 内容概要

《外教社走近经典法语阅读系列：欧也妮·葛朗台》特点：

(1) 名家名著，激发阅读兴趣。

我们从浩瀚的法国文学史中挑选出最有影响的10位作家，他们均是各自时代、各自文学流派的代表人物；再从每位大师众多的作品中，选取最能体现他们风格的一部传世之作。

(2) 名师导读，指导阅读方向。

我们邀请了国内法语教学领域的10位教授为每部作品撰写精彩的导读文章。

这些专家既是法语教学专家，又是法国文学研究的权威，他们的文章告诉您每部作品读什么、如何读。

(3) 实用注释，方便阅读查询。

我们根据实际阅读的需要，理出了作品中主要疑难之处，包括历史背景、语言难点、拉丁词汇等，进行简明注释，帮助您更好地理解原文。

(4) 精彩对译，提供阅读欣赏。

我们从每部作品中挑选出若干经典片断，与精彩汉译进行对照，更凸现原文的魅力和译文的出彩。

(5) 作者生平，补充阅读信息。

我们收集整理了大师们的生平，梳理成表，再现他们的传奇人生。

(6) 纯正朗读，丰富阅读方式。

我们精心录制了每部作品精彩片段的录音，让您体验名著阅读的新方式，使您在反复听诵的过程中提高语言水平，掌握标准的语音语调。

书籍目录

Physionomies bourgeoises

Le cousin de Paris

Amours de Province

Promesses d'avare, serments d'amour

Chagrins de famille

Ainsi va le monde

Biographie de l'Auteur

## 章节摘录

《Grandet de Saumur paiera !

》 Six mois s'écoulerent. Les Parisiens avaient remboursé les effets en circulation et les conservaient au fond de leurs portefeuilles. Premier résultat que voulait obtenir le tonnelier. Neuf mois après la première assemblée, les deux liquidateurs distribuèrent quarante-sept pour cent à chaque créancier. Cette somme fut produite par la vente des valeurs, possessions, biens et choses généralement quelconques appartenant à feu Guillaume Grandet, et qui fut faite avec une fidélité scrupuleuse. La plus exacte probité présidait à cette liquidation. Les créanciers se plurent à reconnaître l'admirable et incontestable honneur des Grandet. Quand ces louanges eurent circulé convenablement, les créanciers demandèrent le reste de leur argent. Il leur fallut écrire une lettre collective à Grandet. — Nous y voilà, dit l'ancien tonnelier en jetant la lettre au feu ; patience, mes chers amis. En réponse aux propositions contenues dans cette lettre, Grandet de Saumur demanda le dépôt chez un notaire de tous les titres de créance existants contre la succession de son frère, en les accompagnant d'une quittance des paiements déjà faits, sous prétexte d'apurer les comptes, et de correctement établir l'état de la succession. Ce dépôt souleva mille difficultés. Généralement, le créancier est une sorte de maniaque. Aujourd'hui prêt à conclure, demain il veut tout mettre à feu et à sang ; plus tard il se fait ultra-débonnaire. Aujourd'hui sa femme est de bonne humeur, son peché dernier a fait ses dents, tout va bien au logis, il ne veut pas perdre un sou ; demain il pleut, il ne peut pas sortir, il est mélancolique, il dit oui à toutes les propositions qui peuvent terminer une affaire ; le surlendemain il lui faut des garanties, à la fin du mois il prétend vous exécuter, le bourreau !

Le créancier ressemble à ce moineau franc à la queue duquel on engage les petits enfants à tacher de poser un grain de sel ; mais le créancier retourne cette image contre sa créance, de laquelle il ne peut rien saisir. Grandet avait observé les variations atmosphériques des créanciers, et ceux de son frère obéirent à tous ses calculs. Les uns se fâchèrent et se refusèrent net au dépôt. — Bon ça va bien, disait Grandet en se frottant les mains à la lecture des lettres que lui écrivait à ce sujet des Grassins. Quelques autres ne consentirent à ce dépôt que sous la condition de faire bien constater leurs droits, ne renoncer à aucuns, et se réserver même celui de faire déclarer la faillite. Nouvelle correspondance, après laquelle Grandet de Saumur consentit à toutes les réserves demandées. Moyennant cette concession, les créanciers benins firent entendre raison aux créanciers durs. Le dépôt eut lieu, non sans quelques plaintes. ....

## <<外教社走近经典法语阅读系列>>

### 媒体关注与评论

法国文学丰富多彩，源远流长，许多具有代表性的文学思潮、流派和作家在世界文学史上占有极其重要的地位，他们的代表作是人类文化遗产中不可多得的精神财富。

“外教社走近经典法语阅读系列”从名家名著中选材，请高校名师导读，辅以实用注释，配合精彩片段翻译和录音，能让法语学习者找回阅读原著的激情，体会阅读的乐趣！

——曹德明                      难忘的人物与难忘的细节，这是衡量小说生命力的两个基本标准。

《欧也妮·葛朗台》的生命力在于，它所表现的问题不仅属于巴尔扎克所生活的那个时代，而且属于每一个时代。

只要有人的存在，有人性的弱点存在，这样的小说就永远具有现实的意义，因为它所表现的真实性与普遍性，使“每个人都能在自己的身上或者心里发现剧中的要素”。

——黄晞耘

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>